

T.B.M.M.

(S. Sayısı : 294)

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı ve Bayındırlık, İmar, Ulaştırma ve Turizm ile Dışişleri Komisyonları Raporları (1/380)

T.C.

Başbakanlık

13.1.2003

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG/196-279/295

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığımıza sunulan ve İçtüzüğün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulunca uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.

Abdullah Gül

Başbakan

LİSTE

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :</u>
1/262	Türkiye Cumhuriyeti ile Irak Cumhuriyeti Arasında Konsolosluk Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/266	Dünya Turizm Teşkilâtı Tüzüğü'nün Bazı Maddelerinde Yapılan Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/267	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/269	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Polonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Anlaşmasının Tadiline İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/270	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Litvanya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/273	Uluslararası Sergilere İlişkin Sözleşme ile Sözleşmeye Değişiklik Getiren Uluslararası Sergiler Bürosu Genel Kurul Kararına Katılmamızın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/274	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hindistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasındaki Turizm İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/283	Türkiye Cumhuriyeti ile Litvanya Cumhuriyeti Arasında Hukukî ve Ticarî Konularda Hukukî ve Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :

- 1/286 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Uluslararası Göç Örgütü Arasında Örgütün Türkiye'deki Hukuksal Durumu, Ayrıcalıkları ve Dokunulmazlıkları Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/290 Birleşmiş Milletler İklim Değişikliği Çerçeve Sözleşmesine Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/293 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/300 Batı Avrupa Birliği, Ulusal Temsilciler ve Uluslararası Görevlilerin Statüsü Hakkında Anlaşmanın, Türkiye Tarafından Batı Avrupa Silâhlanma Örgütü Faaliyetleri ile İlgili Olarak Uygulanması ve Buna İlişkin Mektupların Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/308 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı**
- 1/312 Türkiye Cumhuriyeti ile Moldova Cumhuriyeti Arasında Konsolosluk Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/319 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moldova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/327 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Güney Afrika Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/420 Avda ve Sporda Kullanılan Tüfekler, Nişan Tabancaları ve Av Bıçaklarının Yapımı, Alımı, Satımı ve Bulundurulmasına Dair Kanunda Değişiklik Yapılması Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/446 Köy Kanununun Bir Maddesinin Değiştirilmesi ile Aynı Kanuna Bir Madde Eklenmesine Dair Kanun Tasarısı
- 1/489 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gürcistan Hükümeti Arasında Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/508 Bir Evlenme Akdine Dayanmayan Birleşmelerin Evlilik ve Evlilik Dışında Doğan Çocukların Düzgün Nesepli Olarak Tesciline İlişkin Kanun Tasarısı
- 1/511 Türkiye Cumhuriyeti ile Türk Kültür ve Sanatları Ortak Yönetimi Genel Müdürlüğü Arasında Arsa Tahsisi Hakkında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/530 Türkiye Cumhuriyeti ile Şili Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşma ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/541 Ozon Tabakasını İncelten Maddelere Dair Montreal Protokolünde Yapılan Değişikliğin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/542 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşması ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/555 İzmir Gaz ve Ulaşım Hizmetleri Genel Müdürlüğü Kuruluş ve Görevleri Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/557 Taşınmaz Mal Zilyedliğine Yapılan Tecavüzlerin Önlenmesi Hakkında Kanuna Bazı Maddeler Eklenmesine Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :</u>
1/559	Devlet Mezarlığı Dışında Defnedilen Bazı Devlet Büyüklerinin Mezarları Hakkında Kanun Tasarısı
1/560	Uzman Jandarma Kanununda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/561	Eski Yugoslavya'da İşlenen Bazı Suçların Kovuşturulması Hakkında Kanun Tasarısı
1/565	Kaçakçılığın Men ve Takibine Dair Kanununun Bir Maddesinde Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/568	Uyuşturucu Maddelerin Murakabesi Hakkında Kanununun Bazı Maddelerinde Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/569	Jandarma Teşkilât, Görev ve Yetkileri Kanununun Bir Maddesinde Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/570	Kimlik Bildirme Kanununun Bir Maddesinin Değiştirilmesi ve Bu Kanuna Bir Ek Madde ile Bir Geçici Madde Eklenmesi Hakkında Kanun Tasarısı
1/571	Jandarma Teşkilât, Görev ve Yetkileri Kanununa Bir Madde Eklenmesine Dair Kanun Tasarısı
1/572	Jandarma Teşkilât, Görev ve Yetkileri Kanununa İki Ek Madde Eklenmesine Dair Kanun Tasarısı
1/573	Uzman Jandarma Kanununun Bazı Maddelerinin Değiştirilmesi Hakkında Kanun Tasarısı
1/579	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Uluslararası Çalışma Örgütü Arasında Uluslararası Çalışma Örgütünün Ankara'daki Ofisi İçin Yer Tahsisine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Hakkında Kanun Tasarısı
1/591	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cezayir Demokratik Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/598	Akdeniz'de Tehlikeli Atıkların Sınırötesi Hareketleri ve Bertarafından Kaynaklanan Kirliliğin Önlenmesi Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/600	Su Ürünleri Kanununda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/605	Türkiye Cumhuriyeti Emekli Sandığı Kanununun Bir Maddesinde Değişiklik Yapılması Hakkında Kanun Tasarısı
1/613	Ev Hayvanlarının Korunmasına Dair Avrupa Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Hakkında Kanun Tasarısı
1/626	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna-Hersek Bakanlar Kurulu Arasında Kültür Merkezlerinin Kuruluşu ve İşleyişi Hakkında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/648	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bahreyn Devleti Hükümeti Arasında Hava Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/649	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hırvatistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/653	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna ve Hersek Bakanlar Kurulu Arasında Ankara ve Saraybosna'da Diplomatik Temsilciliklerinin Yerleşimine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Hakkında Kanun Tasarısı
1/654	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bangladeş Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/655	Özel Karayolu Taşıtlarının Geçici İthaline Dair Gümrük Sözleşmesi Değişikliklerinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Hakkında Kanun Tasarısı

Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :

- 1/665 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Venezuela Cumhuriyeti Hükümeti Arasındaki Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/666 Türkiye Cumhuriyeti ile Türkmenistan Cumhuriyeti Hükümetleri Arasında Ankara ve Aşkabad'da Diplomatik Temsilciliklerin Yerleşimine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/667 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti Arasında Belbaşı Tesisinin Kapanması ve Yeni Bir Sismik Araştırma İstasyonunun Faal Hale Getirilmesi ile İlgili Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/671 Türkiye Cumhuriyeti ile Hindistan Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/680 Devlet Memurları Kanunu ile Kamu İktisadi Teşebbüsleri Personel Rejiminin Düzenlenmesi ve 233 Sayılı Kanun Hükmünde Kararnamenin Bazı Maddelerinin Yürürlükten Kaldırılmasına Dair Kanun Hükmünde Kararnamede Değişiklik Yapılması Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/683 Türkiye Cumhuriyeti ile Tacikistan Cumhuriyeti Hükümetleri Arasında Ankara ve Duşanbe'de Diplomatik Temsilciliklerinin Yerleşimine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/687 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Büyük Britanya ve Kuzey İrlanda Birleşik Krallığı Hükümeti Arasında Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin ve Eki Sağlık Bakımı Hakkında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/688 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fransa Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Nükleer Enerjinin Banşçıl Amaçlı Kullanımı İçin İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/732 Telsiz Kanununun Bazı Maddelerinin Değiştirilmesi Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/735 Türkiye Cumhuriyeti ile Moğolistan Arasında Hukukî, Ticarî ve Cezaî Konularda Adli Yardımlaşma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/746 Uzman Jandarma Kanununda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
- 1/749 Karayolu Taşımacılığında Çalışma Saatleri ve Dinlenme Sürelerine İlişkin 153 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/750 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Fas Krallığı Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/761 Birleşmiş Milletler Hazır Barış Gücü Düzenlemeleri Sistemine Katkılar Hakkında Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Birleşmiş Milletler Arasında Ortak Niyet Beyanının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/766 Eşyanın Sınırlardaki Kontrollerinin Uyumlaştırılmasına İlişkin Uluslararası Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/771 Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile Birleşik Meksika Devletleri Sağlık Bakanlığı Arasında Sağlık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/778 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadeniz'in Kirliliğe Karşı Korunması Komisyonu Arasında Merkez Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/783 Emniyet Teşkilâtı Uçuş Hizmetleri Tazminat Kanununda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Savılan Kanun Tasarılarının Adı :</u>
1/785	Vatandaşlık Belgesi Verilmesine İlişkin Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/786	Kişi Halleri Konusunda Milletlerarası Karşılıklı Bilgi Verilmesine İlişkin Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/787	Ahvali Şahsiye Belgelerinde Yer Alan Bilgilerin Kodlanmasına İlişkin Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/788	Yaşam Belgesi Verilmesine Dair Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/799	Ahvali Şahsiye Cüzdanlarının Tanınmasına ve Güncelleştirilmesine İlişkin Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/802	Türkiye Cumhuriyeti ile Çek Cumhuriyeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşmasının ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/803	Türk Polis Teşkilâtını Güçlendirme Vakfı Kanunu Tasarısı
1/804	İçişleri Bakanlığı Teşkilât ve Görevleri Hakkında Kanunda Değişiklik Yapılmasına İlişkin Kanun Tasarısı
1/810	Uzman Jandarma Kanununda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/813	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moldova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayii İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/815	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hırvatistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/827	Ozon Tabakasını İncelten Maddelere Dair Montreal Protokolü Değişikliğinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/829	Türkiye Cumhuriyeti ile Ukrayna Arasında Hukukî Konularda Adli Yardımlaşma ve İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/830	Türkiye Cumhuriyeti ile Amerika Birleşik Devletleri Arasında Nükleer Enerjinin Barışçıl Kullanımına İlişkin İşbirliği Anlaşması ve Eki Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/831	Biyolojik Çeşitlilik Sözleşmesinin Biyogüvenlik Kartagena Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/833	Türkiye Cumhuriyeti ile Filipinler Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/834	Uluslararası Telekomünikasyon Birliği (ITU) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde Değişiklik Yapan Kyoto ve Minneapolis Tam Yetkili Konferansları Sonuç Belgelerinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/852	Nüfus Kanununun Bazı Maddelerinin Değiştirilmesine Dair Kanun Tasarısı
1/853	Avrupa Peyzaj Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/855	Türkiye Cumhuriyeti ile İtalya Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/867	Türkiye Cumhuriyeti ile Gürcistan Arasında Ortak Sınırın Anti-Personel Mayınlardan Arındırılması ve Bunların Gelecekte Sınır Koruma Amacıyla Kullanılmaması İçin Bir İkili Rejim Tesis Edilmesi Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/868	Türkiye Cumhuriyeti ve Slovak Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Savılan Kanun Tasarılarının Adı :</u>
1/871	1990 Tarihli Petrol Kirliliğine Karşı Hazırlıklı Olma, Müdahale ve İşbirliği ile İlgili Uluslararası Sözleşme ve Eklerine Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/872	Türkiye Cumhuriyeti ve Portekiz Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşma ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/877	Uydular Aracılığı ile Haberleşme Uluslararası Teşkilatı (INTELSAT) Anlaşmasının ve İşletme Anlaşmasında Yapılan Değişikliğin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/881	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Yugoslavya Federal Cumhuriyeti Federal Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/890	Tehlikeli Atıkların Sınırötesi Taşınımının ve Bertaraf Edilmesinin Kontrolüne İlişkin Basel Sözleşmesine Getirilen Değişikliğin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/894	Çocuk Haklarına Dair Sözleşmeye Ek Çocukların Silahlı Çatışmalara Dahil Olmaları Konusundaki İhtiyari Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/909	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Uganda Cumhuriyeti Arasında Ticaret Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/910	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gabon Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Genel Ticari, Ekonomik, Kültürel ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/911	Türkiye Cumhuriyeti ile Slovenya Cumhuriyeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşması ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/915	Biyoloji ve Tıbbın Uygulanması Bakımından İnsan Hakları ve İnsan Haysiyetinin Korunması Sözleşmesi: İnsan Hakları ve Biyotıp Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/916	Uluslararası Atom Enerjisi Ajansı Statüsünün Bazı Maddelerinde Yapılan Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/917	190 Sayılı Kanun Hükmünde Kararname ve Dışişleri Bakanlığının Kuruluş ve Görevleri Hakkında Kanunda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/918	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kongo Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/924	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hindistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Suçluların İadesi Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/925	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kosta Rika Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Teknik İşbirliği Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/926	Dünya Posta Birliği Kuruluş Yasasına Altıncı Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/929	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti Arasında Karşılıklı Kalite Güvence Hizmetlerine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/933	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yasadışı Göçmenlerin Geri Kabulüne Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna İlişkin Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :</u>
1/947	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Jamaika Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/954	Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/957	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Diplomatik Temsilcilik Binalarının İnşası İçin Karşılıklı Arsa Tahsisine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/958	Türk Vatandaşlığı Kanununda Değişiklik Yapılmasına İlişkin Kanun Tasarısı
1/959	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Estonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/962	Türkiye Cumhuriyeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Arasında Doğal Afetlere Karşı Türk-Yunan Ortak Görev Gücü Kurulmasına İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/964	Türkiye Cumhuriyeti ve Karayip Devletleri Birliği Arasında İşbirliği Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/967	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Romanya Sosyalist Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ankara'da 2 Mayıs 1966 Tarihinde İmzalanan Sivil Hava Ulaştırma Anlaşmasına Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/969	Avrupa Sınırötesi Televizyon Sözleşmesini Değiştiren Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/974	Anti-Personel Mayınların Kullanımının, Depolanmasının, Üretimimin ve Devredilmesinin Yasaklanması ve Bunların İmhası ile İlgili Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/977	Çocukların Korunması ve Ülkelerarası Evlat Edinme Konusunda İşbirliğine Dair Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/982	Eşyanın Geçici İthalatına İlişkin İstanbul Sözleşmesine Katılmamızın Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/983	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ukrayna Hükümeti Arasında Uzayın Araştırma ve Kullanımı Konularında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/984	Türkiye Cumhuriyeti ve Yemen Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/985	Türkiye Cumhuriyeti ve Makedonya Cumhuriyeti Arasında Konsolosluk Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/989	Marka Kanunu Anlaşmasına Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/991	Endüstriyel Tasarımların Uluslararası Tesciline İlişkin Lahey Anlaşmasına Bağlı Cenevre Metnine Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/992	Ticaret Gemilerinde Çalışan Kaptanlar ve Gemi Zabitlerinin Meslekî Yeterliliklerinin Asgari İcaplarına İlişkin 53 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/993	Gemi Adamlarının Hastalanması, Yaralanması ya da Ölümü Halinde Armatörün Sorumluluğuna İlişkin 55 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/994	Gemilerde Mürettebat İçin İlaş ve Yemek Hizmetlerine İlişkin 68 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/995	Mürettebatın Gemide Barınmasına İlişkin 92 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :

- 1/996 Gemi Adamlarının Sağlık Muayenesine İlişkin 73 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1006 Gemi Aşçılarının Meslekî Ehliyet Diplomalarna İlişkin 69 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/1007 İş Kazalarının Önlenmesine (Gemi Adamları) İlişkin 134 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1008 Gemi Adamlarının Ulusal Kimlik Kartlarına İlişkin 108 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1013 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bulgaristan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sahil Güvenlik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1014 Karadeniz'in Kirliliğe Karşı Korunması Komisyonunun Ayrıcalık ve Bağışıklıklarına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/1017 Gemi Adamlarının Sağlığının Korunması ve Tıbbi Bakımına İlişkin 164 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1018 Gemi Adamlarının Yıllık Ücretli İznine İlişkin 146 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/1019 Liman İşlerinde Sağlık ve Güvenliğe İlişkin 152 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/1020 Gemi Adamlarının Ülkelerine Geri Gönderilmesine İlişkin 166 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1022 Otobüs ve Otokarlarla Uluslararası Arzı Yolcu Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1023 Türkiye Cumhuriyeti ve Hollanda Krallığı Arasında Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1026 Mürettebatın Gemide Barınmasına İlişkin (İlave Hükümler) 133 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/1027 Uzak Cisimlerinin Verdiği Zarardan Dolayı Uluslararası Sorumluluk Hakkında Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1028 Uzaya Fırlatılan Cisimlerin Tescili Sözleşmesine Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1029 Türkiye Cumhuriyeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Arasında Hukukî ve Ticarî Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1033 Atlantik Ton Balıklarının Korunmasına İlişkin Uluslararası Sözleşme ve Nihai Senet, Atlantik Ton Balıkçılık İşletmeleri İstatistiklerinin Toplanmasına Dair Karar, Usul Kuralları ve Malî Düzenlemelere Katılmamızın Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/1038 Türkiye Cumhuriyeti ile Bosna-Hersek Arasında Konsolosluk Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1039 Türkiye Cumhuriyeti ile Sudan Cumhuriyeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1040 Hukukî veya Ticarî Konularda Yabancı Ülkelerde Delil Sağlanması Hakkında Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

3.6.1999

Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG.0.11/196-342/2504

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulunca uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.

Bülent Ecevit

Başbakan

1/631 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

28.7.1997

Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG/101-1209/3163

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulunca 23.7.1997 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Mesut Yılmaz

Başbakan

GEREKÇE

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti arasındaki denizcilik alanında karşılıklı ilişkileri eşitlik ve karşılıklı yarar ilkelerine uygun olarak, deniz taşımacılığı serbestisi ve bu alanda uluslararası işbirliğini mümkün olduğu ölçüde güçlendirmeyi gözönünde tutarak uyumlu bir şekilde geliştirmek arzusuyla, 4 Haziran 1997 tarihinde, Riga'da, "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşması" imzalanmıştır.

İmzalanan bu anlaşma ile, Türkiye ile Letonya arasındaki denizcilik ilişkilerinde;

- Denizcilik ilişkilerinin düzenlenmesi ve geliştirilmesi;
- En iyi ticarî seyrüsefer koordinasyonunun sağlanması, denizde güvenliğin geliştirilmesi;
- Deniz taşımacılığının doğal gelişmesine zarar verecek önlemlerden kaçınılması;
- Genel anlamda ticarî ve iktisadî ilişkilerin gelişmesine katkıda bulunulması;
- Gemi inşa ve onarım alanında işbirliğinin teşvik edilmesi amaçlanmıştır.

Bayındırlık, İmar, Ulaştırma ve Turizm Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi
Bayındırlık, İmar, Ulaştırma ve
Turizm Komisyonu
Esas No. : 1/380
Karar No. : 15

21.2.2003

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Başkanlığınızca 20.1.2003 tarihinde Komisyonumuza tali olarak havale edilen "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı", Komisyonumuzun 19.2.2003 tarihli 6 ncı Birleşiminde Dışişleri ve Ulaştırma bakanlıkları temsilcilerinin de katılımları ile incelenip görüşüldü.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti arasında 4 Haziran 1997 tarihinde Riga'da imzalanan Denizcilik Anlaşması, iki ülke arasındaki denizcilik alanında karşılıklı ilişkilerin eşitlik ve karşılıklı yarar ilkelerine uygun olarak, deniz taşımacılığı serbestisini ve bu alanda uluslararası işbirliğini mümkün olduğu ölçüde güçlendirmeyi de gözönünde tutarak uyumlu bir şekilde geliştirmeyi amaçlamıştır.

Komisyonumuz, yapılan görüşmeler sonucunda anlaşmanın onaylanmasının uygun bulunduğu dair Kanun tasarısını müspet mütalaa ederek kabul etmiştir.

Raporumuz, havalesi gereği esas komisyon olan Dışişleri Komisyonuna tevdi edilmek üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü
<i>Adem Baştürk</i>	<i>İbrahim Köşdere</i>	<i>Mustafa Demir</i>
Kayseri	Çanakkale	Samsun
Üye	Üye	Üye
<i>Ayhan Zeynep Tekin</i>	<i>Naci Aslan</i>	<i>Ahmet Yaşar</i>
Adana	Ağrı	Aksaray
Üye	Üye	Üye
<i>Feyzi Berdibek</i>	<i>Kemal Demirel</i>	<i>Osman Aslan</i>
Bingöl	Bursa	Diyarbakır
Üye	Üye	Üye
<i>Zülfü Demirbağ</i>	<i>Mustafa İlcalı</i>	<i>Ahmet Uzer</i>
Elazığ	Erzurum	Gaziantep
Üye	Üye	Üye
<i>Mevlüt Coşkuner</i>	<i>Recep Koral</i>	<i>Mehmet Parlakyiğit</i>
Isparta	İstanbul	Kahramanmaraş
Üye	Üye	Üye
<i>Mehmet Yıldırım</i>	<i>Niyazi Özcan</i>	<i>Muharrem Doğan</i>
Kastamonu	Kayseri	Mardin
Üye	Üye	Üye
<i>O. Seyfi Terzibaşoğlu</i>	<i>Recep Yıldırım</i>	<i>Hasan Güyüldar</i>
Muğla	Sakarya	Tunceli

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

20.11.2003

Esas No. : 1/380

Karar No. : 138

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı Komisyonumuzun 13 Kasım 2003 tarihli 24 üncü toplantısında Dışışleri Bakanlığı ve Ulaştırma Bakanlığı temsilcileri ile Denizcilik Müsteşarlığı yetkililerinin katılmalarıyla görüşülmüştür.

İki ülke arasındaki denizcilik ilişkilerinin düzenlenmesi ve geliştirilmesi, deniz güvenliğinin artırılması, gemi inşa ve onarım alanında işbirliğinin teşvik edilmesini öngören Anlaşma Komisyonumuzca benimsenmiş ve Tasarı aynen kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Sözcü	Kâtip
<i>Mehmet Dülger</i>	<i>Eyyüp Sanay</i>	<i>Hüseyin Kansu</i>
Antalya	Ankara	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Mehmet Özyol</i>	<i>Nur Doğan Topaloğlu</i>	<i>Mehmet Güner</i>
Adıyaman	Ankara	Bolu
Üye	Üye	Üye
<i>Mustafa Dündar</i>	<i>V. Haşim Oral</i>	<i>M. İhsan Arslan</i>
Bursa	Denizli	Diyarbakır
Üye	Üye	Üye
<i>Abdülbaki Türkoğlu</i>	<i>Halil Akyüz</i>	<i>Onur Öymen</i>
Elazığ	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Fikret Ünlü</i>	<i>Ufuk Özkan</i>	<i>Hasan Ören</i>
Karaman	Manisa	Manisa
Üye	Üye	Üye
<i>Nihat Eri</i>	<i>Osman Seyfi</i>	<i>Süleyman Gündüz</i>
Mardin	Nevşehir	Sakarya
Üye	Üye	Üye
<i>Öner Ergenç</i>	<i>A. Müfit Yetkin</i>	<i>Emin Koç</i>
Siirt	Şanlıurfa	Yozgat

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE LETONYA CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA DENİZCİLİK ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1. - 4 Haziran 1997 tarihinde Riga'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşması"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. - Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. - Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE LETONYA CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA DENİZCİLİK ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1. - Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2. - Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3. - Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Mesut Yılmaz

Başbakan

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

B. Ecevit

Devlet Bakanı

H. Özkan

Devlet Bakanı

Prof. Dr. H. S. Türk

Devlet Bakanı

M. Gürdere

Devlet Bakanı

Dr. İ. Çelebi

Devlet Bakanı

B. Kara

Devlet Bakanı

R. K. Yücelen

Adalet Bakanı

O. Sungurlu

Maliye Bakanı

Z. Temizel

Sağlık Bakanı

H. İ. Özsoy

Çalışma ve Sos. Güv. Bak.

Prof. Dr. N. Çağan

Kültür Bakanı

İ. Talay

Millî Sav. Bak.ve Başb. Yrd.

İ. Sezgin

Devlet Bakanı

Y. Seçkiner

Devlet Bakanı

Prof. Dr. S. Yıldırım

Devlet Bakanı

Prof. Dr. Ş. S. Gürel

Devlet Bakanı

M. Yılmaz

Devlet Bakanı

C. Kavak

Devlet Bakanı

H. Gemici

İçişleri Bakanı

M. Başesgioğlu

Millî Eğitim Bakanı

H. Uluğbay

Ulaştırma Bakanı

N. Menziri

Sanayi ve Ticaret Bakanı

Y. Erez

Turizm Bakanı

İ. Gürdal

Çevre Bakanı

Dr. İ. Aykut

Devlet Bakanı

G. Taner

Devlet Bakanı V.

Prof. Dr. A. Andican

Devlet Bakanı

R. Serdaroğlu

Devlet Bakanı

Prof. Dr. A. Andican

Devlet Bakanı

R. Şahin

Devlet Bakanı

E. Aşık

Devlet Bakanı

M. Batallı

Dışişleri Bakanı

İ. Cem

Bayındırlık ve İskân Bakanı

Y. Topçu

Tarım ve Köy İşleri Bakanı

M. Taşar

Enerji ve Tabii Kay. Bakanı

M. C. Erşümer

Orman Bakanı

E. Taranoglu

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE
LETONYA CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA
DENİZCİLİK ANLAŞMASI

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Letonya Cumhuriyeti Hükümeti bundan sonra Âkit Taraflar olarak adlandırılacaktır.

Âkit Taraflar arasındaki ilişkileri geliştirmeyi arzu ederek,

Denizcilik alanında karşılıklı ilişkilerin önemini kabul ederek,

Deniz taşımacılığı serbestisi ve bu alanda uluslararası işbirliğini mümkün olduğu ölçüde güçlendirmeyi gözönünde tutarak aralarındaki ilişkileri uyumlu bir şekilde geliştirmeyi,

Eşitlik, karşılıklı yarar ilkelerine uygun olarak,

şağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır :

Madde 1

Amaç

İşbu Anlaşmanın amacı :

- a. Denizcilik ilişkilerini düzenlemek ve geliştirmek;
- b. En iyi ticari seyrüsefer koordinasyonunun sağlanması, denizde güvenliğin geliştirilmesi;
- c. Deniz taşımacılığının doğal gelişmesine zarar verecek önlemlerden kaçınılması;
- d. Genel anlamda ticari ve iktisadi ilişkilerin gelişmesine katkıda bulunulması;
- e. Gemi inşa ve onarım alanında işbirliğinin teşvik edilmesidir.

Madde 2

Tanımlar

İşbu Anlaşma'nın amaçlarına uygun olarak :

1. "Âkit Taraf Gemisi" terimi, bir tarafın ulusal mevzuatı uyarınca gemicilik kayıtlarında tescil edilmiş olan ve bayrağını taşıyan, münhasıran ticari amaçla kullanılan tüm denizde seyreden gemiler anlamına gelmekte olup, savaş gemilerini ve onlara tabi yardımcı gemileri ve ticari amaçlar dışında tasarlanan ve/veya kullanılan diğer kamu gemilerini balıkçı gemilerini ve fabrika gemilerini kapsamaz.
2. "Mürettebat Üyesi" terimi, mürettebat listesine dahil olan ve işbu Anlaşmanın 6 ncı maddesinde belirtilen gemi adamı belgesine sahip olan ve esasen gemide çalışma veya hizmet vermek amacıyla istihdam edilen geminin kaptanı veya herhangi bir kişi anlamına gelir.
3. "Âkit Taraf İşletmesi" terimi, Âkit Tarafın sınırları dahilinde, onun ulusal mevzuatına uygun olarak kayıtlı olan gemicilik şirketi, şube veya acentasını içeren herhangi bir işletme anlamındadır.
4. "Âkit Taraf Yetkili Makamı" terimi, Türkiye Cumhuriyeti tarafında Başbakanlık Denizcilik Müsteşarlığı veya onun yetkilendirdiği kurum, Letonya Cumhuriyeti tarafında Ulaştırma Bakanlığı veya onun yetkilendirdiği kurum anlamındadır.

Madde 3

Uygulama Alanı

1. İşbu Anlaşma uluslararası kurallar ve ulusal mevzuata uygun olarak, Türkiye Cumhuriyeti yönünden Türkiye Cumhuriyeti sınırları, Letonya Cumhuriyeti yönünden Letonya Cumhuriyeti sınırları dahilinde uygulanacaktır.
2. İşbu Anlaşmanın hükümleri, Türkiye Cumhuriyeti ile Letonya Cumhuriyeti arasında ve/veya üçüncü ülkelerden ve üçüncü ülkelere yapılan uluslararası deniz taşımacılığına uygulanacaktır.
3. Bununla birlikte, işbu Anlaşmanın hükümleri ulusal mevzuatın gerektirdiği aşağıdaki hususları etkilemez :
 - a. Yabancı gemilere açık olmayan limanlara;
 - b. Kabotaj ve Âkit Taraflardan herbirinin mevzuatı ile saklı tutulan faaliyetlere, özellikle liman hizmetleri hükümlerine, romörkaj, kılavuzluk, kurtarma ve denizde yardım, Âkit Tarafların herbirinin karasularında yapılan balıkçılık faaliyetlerine ve içsu yolu taşımacılığına;
 - c. Yabancıların giriş ve kalışlarına uygulanmayacaktır.

Madde 4

Gemilere Uygulanacak Muamele

1. Âkit Taraflardan herbiri uluslararası ticarete ve seyrüsefere açık limanlarında diğer Âkit Taraf gemilerine limana serbestçe giriş ve kullanma, yolcuların, mürettebatın, yükün ve gemilerin, gemicilik ve ticari faaliyetleri ile ilgili hizmetlere ilişkin olarak kendi gemilerine tanıdığı imkanların aynısını yapmayı taahhüt eder. Özellikle, bu işlemler, kılavuzluk ve sığınma imkanı dahil olmak üzere, rıhtıma yanaşma, yükleme ve boşaltma imkanları ve liman hizmetlerini kapsar.

2. Âkit Taraflardan herbiri, diğer tarafın gemilerine yürürlükte, bulunan liman tarifelerinde yeralan, gümrük işlemleri, liman tarife ve ücretleri konusunda ayırım gözetmeyen bir muamele yapılması hususunu taahhüt eder.

3. Âkit Taraflar, ulusal mevzuatları çerçevesinde, deniz trafiğinin kolaylaştırılması ve hızlandırılması ile gemilerin gereksiz yere gecikmelerini önlemek ve limanlarda gerekli gümrük ve diğer işlemleri mümkün olduğu ölçüde hızlandırmak ve basitleştirmek için tedbirleri alırlar.

Madde 5

Gemilerin Belgeleri

1. Âkit Taraflardan herbiri, diğer Âkit Tarafın yetkili makamları tarafından kendi ulusal mevzuatına uygun olarak düzenlenmiş olup, diğer Âkit Taraf gemilerinde bulunan belgelerde belirtilen gemilerin tabiyetini tanıyacaklardır.

2. Âkit Taraflar, ilgili uluslararası Sözleşmelere uygun olarak, her iki Âkit Taraf yetkili makamları tarafından verilen veya Âkit Taraflardan biri tarafından tanınan ve diğer Âkit Tarafın itiraz görmeyen tonaj sertifikalarını ve diğer belgeleri, ilgili gemilerin ölçümünü yeniden yapmaksızın karşılıklı olarak tanıyacaklardır. Bütün liman ücret ve harcamaları bu belgelere göre tahsil edilecektir.

Madde 6

Mürettebat Üyesi Belgeleri

1. Âkit Taraflar, diğer Âkit Tarafın yetkili makamları tarafından verilmiş olan gemi adamı kimlik belgelerini tanıyacaklardır.

2. İşbu Anlaşma'nın bu maddesinin 1 inci paragrafında bahsedilen gemi adamı kimlik belgeleri :
a. Türkiye Cumhuriyeti gemilerindeki mürettebat üyeleri için : "Gemi Adamı Cüzdanı" (Seaman's Identity Card);
b. Letonya Cumhuriyeti gemilerindeki mürettebat üyeleri için : "Latvijas Jūrnieka Gramatīna" (Seaman's Discharge Book).

Madde 7

Mürettebat Üyelerinin Kalma Hakkı

1. Gemiler diğer Âkit Tarafın limanlarına varış ve ayrılışlarında gümrük, göç ve diğer kamu otoritelerince istenen işlemlere uyacaklardır.

2. Âkit Taraflardan birinin gemisinin diğer Âkit Tarafın limanında kaldığı süre içerisinde, geminin mürettebat üyeleri gemi kaptanının liman devletinin ulusal mevzuatına uygun olarak ilgili otoritelere mürettebat listesini sunmuş olması ve otoritelerin mürettebatın kalış iznini vermesi şartıyla vize almaksızın liman devleti sınırları içerisinde geçici olarak konaklamak amacıyla karaya çıkabilirler. Karaya çıkış ve gemiye dönüşlerde bu kişiler düzenleyici kontrollere uyacaklardır.

Madde 8

Mürettebat Üyelerinin Transit Geçiş Hakları

1. Mürettebat üyeleri, ulaşım aracına bakılmaksızın, kendi gemisine katılmak, işi bıraktıktan sonra kendi ülkesine dönmek veya başka bir amaçla seyahat etmek için diğer Âkit Tarafın yetkili makamlarından izin almak şartıyla Âkit Taraf sınırlarından giriş, çıkış ve geçiş yapma hakkına sahiptir. Yetkili makamlar bu izni en kısa zamanda ancak on günden geç olmamak kaydıyla verecektir.

2. İşbu Anlaşma'nın 6 ncı maddesinde belirtilen Gemi Adamı Kimlik Belgesine sahip ancak Âkit Taraflardan birinin tabiyetinde bulunmayan şahıslara kimlik belgelerini veren Âkit Tarafın kendi ülkesine kabulü konusunda taahhüt etmesi kaydıyla 7 nci maddenin 1 inci paragrafında ve bu maddenin 1 inci paragrafında bahsi geçen izin verilecektir.

3. Bir mürettebat üyesinin diğer Âkit Tarafın hudutları içerisinde kalışı kaza, hastalık veya ilgili makamlarca yasal olarak kabul edilen herhangi bir sebepten dolayı uzarsa, bu kalış ilgili makamlar tarafından yazılı bir kanıt sunulmak kaydıyla istenen süre için uzatılacaktır.

4. Âkit Taraflar, yukarıda sözü edilen gemi adamı kimlik belgesine sahip olan, ancak sakıncalı kabul edilen kişilerin kendi ülkelerine girişlerini reddetme hakkını saklı tutarlar.

Madde 9 **Denizdeki Kazalar**

1. Âkit Taraflardan herbirinin gemisi diğer Âkit Tarafın karasularında, içsularında veya limanlarında deniz kazasına karışır veya herhangi bir tehlikeyle karşılaşırsa diğer Âkit Taraf tehlike içindeki gemi, yolcu, mürettebat üyelerine ve yüke gerekli bütün yardım ve ilgiyi gösterecek ve Âkit Tarafın ilgili makamlarına kazayı gecikmeden bildirecektir. Bütün masraflar kazanın vuku bulunduğu Âkit Tarafın ulusal mevzuatına uygun olarak ödenecektir.

2. Kazaya uğrayan Âkit Taraflardan birinin gemisindeki yükün, yüklendiği veya taşındığı üçüncü ülkeye gidene kadar diğer Âkit Tarafın ülkesinde geçici olarak boşaltılmasına ve depolanmasına ihtiyaç duyulduğu takdirde, sözkonusu Âkit Taraf bu işlevi kolaylaştıracak ve yük bütün gümrük rüsum ücret ve vergilerden muaf tutulacaktır.

Madde 10 **Adli Kovuşturma**

1. Âkit Taraflardan herbirinin Gemi ve Mürettebat üyeleri diğer Âkit Tarafın karasularında, içsularında ve limanlarında kaldıkları süre içerisinde, o Âkit Tarafın ilgili mevzuatına uyacaklardır. Her Âkit Tarafın ilgili makamları, diğer Âkit Taraf gemilerine her iki tarafı bağlayan uluslararası kurallarda ve antlaşmalarda açıkça belirtilen haller dışında adli kovuşturma uygulamayacak veya işlerine müdahale etmeyecektir.

2. Âkit Taraflardan birinin gemisinin mürettebatından bir üye diğer Âkit Tarafın karasularında gemide suç işlerse, geminin bulunduğu Âkit Tarafın ilgili makamları aşağıdaki durumlar hariç olmak üzere gemi kaptanının veya bayrak devletinin yetkili diplomatı veya konsolosluk memurunun rızası olmaksızın bu kişi hakkında adli kovuşturma yapmayacaklardır :

- a. Suçun sonuçları geminin bulunduğu ülkeyi etkiliyorsa;
- b. Karasularındaki düzene veya o ülkenin barışına zarar veren türden bir suç ise;
- c. O ülkenin kanunlarına göre suç ciddi bir suç ise;
- d. Suç o geminin mürettebat üyesi olmayan bir kişiye karşı işlenmişse;
- e. Suç kovuşturmasının kanunen yasak olan uyuşturucu ve psikotrop maddelerin trafiği ile ilgili olması halinde.

3. Bu maddenin 2 nci paragrafı hükümleri her iki Âkit Tarafın ulusal mevzuatı uyarınca içsuyollarını terketmesini müteakip karasularında seyreden yabancı bir gemide tutuklama veya soruşturma amacıyla önlemler alma hakkını etkilemez.

Madde 11 **Deniz Taşımacılığının ve Bilgi Değişiminin Geliştirilmesi**

Âkit Taraflar :

- a. Karşılıklı yarar anlayışıyla ve bu alandaki her türlü zorluğun ortadan kaldırılması amacıyla deniz taşımacılığının gelişmesine katkıda bulunacak;
- b. Gemicilik alanında ortak girişimlerde bulunulması ve aynı zamanda teknoloji ve bilgi değişimini kolaylaştıracak;
- c. Her iki Âkit Taraf şirketlerinin etkin toplu ulaşım hizmetleri (çok yönlü ulaşım hizmetleri) alanında ortak yatırım yapma serbestisine sahip olmasına;
- d. Her iki Âkit Taraf, Âkit Tarafların şirketleri tarafından uluslararası deniz ulaşım hizmetleri sağlamak için, gemi hareketlerini içeren türler arası faaliyetler dahil, üstlenilen faaliyetlerde, diğer Âkit Taraf şirketlerinin, kendi ülkesinde diğer herhangi üçüncü ülke şirketlerine tanınandan daha az avantajlı olmamak üzere, kuruluş ve işletme şartları altında ticari varlıklarına izin verecektir.

Madde 12 **Vergilendirme**

1. Âkit Taraflardan herhangi birine ait gemi donatını veya gemiyi kiralayanın uluslararası deniz taşımacılığında sağladığı gelir ve kâr, sadece kendi ülkesinde vergilendirmeye tabi tutulacaktır.

2. 1 inci paragrafın hükümleri bir havuza iştiraktan, ortak veya uluslararası faaliyet gösteren işletmelerden elde edilecek gelir ve kârlara da uygulanacaktır.

3. Âkit Taraflardan herhangi birinin donatını uluslararası deniz taşımacılığında işlettiği gemisini veya taşınabilir menkulunu bir başkasına devrettiğinde, bundan doğan kazancı sadece o Âkit Tarafın ülkesinde vergilendirilecektir.

4. Âkit Taraflardan herhangi birinin müteşebbisi tarafından uluslararası deniz taşımacılığında işletilen ve taşınabilir menkuller ile ilgili gemilerine ait sermaye sadece o Âkit Tarafın ülkesinde vergilendirilecektir.

Madde 13
Gelirlerin Transferi

1. Âkit Taraflar karşılıklı olarak diğer Âkit Tarafların şirketlerine, bu şirketler kredi verenlere karşı yükümlülüklerini yerine getirdikten sonra, yatırımlarını ve onların getirilerini şirket tarafından tayin edilen bir ülkeden veya ülkeye karşılıklı olarak konvertibl döviz halinde transfer hakkı tanyacaktır.

2. Âkit Taraflar bu maddenin 1 inci paragrafında belirtilen transferlerin düzenli ve akıcı bir şekilde yapılması olasılığını sağlayacaktır. Bu transferlere banka masrafları dışında ücret uygulanmayacaktır.

Madde 14
Ortak Komite

1. İşbu Anlaşmanın uygulanması ve yorumlanması ile ilgili tüm hususlar; Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti adına, Başbakanlık Denizcilik Müsteşarlığı tarafından; Letonya Cumhuriyeti Hükümeti adına, Letonya Cumhuriyeti Ulaştırma ve Haberleşme Bakanlığı tarafından düzenlenecektir.

2. Âkit Taraflar bu maddenin 1 inci Paragrafında belirtilen amaçlarla bir Ortak Komite kuracaklardır.

3. Ortak Komite, Âkit Taraflardan birinin teklifi üzerine ve bu teklifin diğer Âkit Tarafa iletilmesinden en geç 3 ay sonra toplanacak ve Âkit Tarafların denizcilik sektörü temsilcilerini de bu toplantılardan herhangi birine davet edebilecek yetkili makamlarının temsilcilerinden oluşacaktır. Toplantının yeri ve Ortak Komitenin işleyişi Âkit Tarafların yetkili makamlarının anlaşmaları sonucu belirlenecektir.

4. Ortak Komite, Komite'ye sunulan münferit konuları tartışmak ve uygun tavsiyelerde bulunmak üzere Çalışma Grupları tesis edebilir.

Madde 15
Uluslararası Anlaşmalar

İşbu Anlaşmanın hiçbir hükmü Âkit Taraflarca sonuçlandırılan diğer Uluslararası Anlaşmalardan doğan hak ve yükümlülüklerine halel getirmeyecektir.

Madde 16
İhtilafların Çözümü

İşbu Anlaşmanın uygulanmasından veya yorumlanmasından ortaya çıkabilecek anlaşmazlık ve ihtilaflar Ortak Komite tarafından çözümlenecektir. Ortak Komite her iki tarafça kabul edilecek bir çözüme ulaşamadığı takdirde, ihtilaflı konu diplomatik kanallardan çözülecektir.

Madde 17
Anlaşmanın Yürürlüğe Girişi

1. İşbu Anlaşma Âkit Tarafların ulusal mevzuatlarına göre onaylanacak veya kabul edilecektir.

2. İşbu Anlaşma aksi kabul edilmedikçe Âkit Tarafların onay belgelerini diplomatik kanallardan birbirlerine iletmelerinden sonra yürürlüğe girecektir.

3. İşbu Anlaşma Âkit Tarafların ortak mutabakatı ile değiştirilebilecek ve yapılan değişiklikler İşbu Anlaşmanın ayrılmaz parçası olarak kabul edilecektir.

Madde 18
Anlaşmanın Feshi

İşbu Anlaşma süresiz olarak yürürlükte kalacaktır, ancak Âkit Taraflardan her biri İşbu Anlaşmayı diğer Âkit Tarafa diplomatik kanallardan yazılı bildirimde bulunmak suretiyle fesh edebilir. İşbu Anlaşmanın feshi yazılı bildirimden diğer Âkit Tarafça alındığı tarihten altı ay sonra geçerlilik kazanacaktır.

Bu inanca, Hükümetleri tarafından tam yetkili kılınan aşağıda imzaları bulunan temsilciler İşbu Anlaşmayı imzalamışlardır.

Bu Anlaşma, Türkçe, Letonca ve İngilizce dillerinde üç metin aynı derecede geçerli olmak üzere ikişer nüsha olarak düzenlenmiştir. Yorumlanmadan olabilecek herhangi bir ihtilafta İngilizce metin geçerli olacaktır.

Riga'da 4 Haziran 1997 tarihinde imzalanmıştır.

Türkiye Cumhuriyeti
Hükümeti Adına
(İmza)

Letonya Cumhuriyeti
Hükümeti Adına
(İmza)